

취업을 지원하는 재활 서비스부(DORS) 소개

재활 서비스부

www.dors.state.md.us

공공재활 프로그램

메릴랜드주 재활 서비스부 (Division of Rehabilitation Services)는 심한 장애가 있는 분들이 성공적으로 취업하는 것을 돕는 프로그램과 서비스를 운영하는 주정부 대행기관입니다. 자격을 갖추신 경우, 재활 서비스부 상담원과 함께 다음과 같은 프로그램과 서비스 중 선택하실 수 있습니다:

- 귀하의 관심과 능력에 가장 적합한 취업경로 발견을 돕기 위한 진로결정 및 상담.
- 귀하의 능력 내에서 최고의 업무 수행을 도와줄 수 있는 사회복귀기술 서비스.
- 새로운 직업 준비를 돕기 위한 취업 및 기술훈련
- 새로운 직업 찾기를 돕기 위한 직업검색 및 직업 소개 서비스
- 새로운 직업을 시작함에 따라 성공을 돕기 위한 직업 조언 및 취업 지원 서비스
- 재활 서비스부는 고등학교에서 취업전선, 고등교육기관 또는 직업학교로 이동하려고 하는 장애가 있는 고등학교 학생들을 위한 맞춤형 프로그램도 보유하고 있습니다.

제 1 단계

www.dors.state.md.us에서 온라인 추천서를 작성하시거나 집에서 가장 가까운 재활 서비스부 사무소로 연락하십시오. 재활 서비스부 사무소는 주 전체 지역사회에 분포되어 있습니다.

재활 서비스부에 대해 설명드리고 지원절차를 도와드릴
재활서비스부 사회복귀 상담원과 함께 일하게 됩니다.

그 다음, 상담원은 귀하가 재활 서비스부의 서비스를 받을
자격이 있는지 여부를 결정하게 됩니다. 만약 귀하에게 육체적,
정신적, 인지상, 감각 또는 학습 장애가 있어 직업을 구하거나
유지하는 데 심각한 영향을 주는 장애가 있는 경우에 이
서비스를 받으실 수 있습니다.

재활 서비스부는 귀하의 장점과 능력을 더 잘 이해하기 위한
교육적, 의학적 그리고 정신과적 보고서를 수집합니다. 만약
추가정보가 필요하면 상담원은 특별 평가과정을 준비할 수도
있습니다. 모든 기록은 주 및 연방법에 의거하여 기밀을
보장한채로 보관됩니다.

자격이 되시면, 귀하와 상담원은 함께 협력하여 귀하가
취업준비를 할 수있게 합니다. 목표 달성에 필요한 과정을
요약하는 개인별취업계획서(**Individualized Plan for
Employment, IPE**)를 상담원과 함께 작성합니다.

카운슬러는 귀하의 취업 목표를 달성하는 데 어떤 서비스가
필요한지에 대해 지식을 바탕으로 한 선택을 할 수 있도록
현지의 고용시장 정보, 직업 종류 및 커뮤니티의 자원을
제공하도록 교육을 이수한 사람입니다. **IPE** 에는 또 누가 어떤
비용을 지불하는지도 기록되어 있습니다.

상담원과 긴밀히 협조함으로써, **IPE** 에 설명되어 있는
서비스에 참여하여 직업을 찾는 것을 시작할 수 있게 됩니다.

귀하가 근무를 시작하게 된 후에는, 재활 서비스부 상담원은
귀하가 새로운 업무에 익숙해 질 때까지 수개월 동안 계속

함께 일할 것입니다. 만약, 미래에 다시 서비스를 필요로 하게 되면 다시 신청하실 수 있습니다.

반드시 알아야 할 사항:

- 재활 서비스부는 귀하의 관심, 능력 그리고 목표에 맞는 개인별 맞춤 서비스를 제공합니다.
- 사회복지 프로그램에 가족원 또는 다른 지지자를 함께 참여시키는 것을 선택할 수도 있습니다.
- 법에 의거하여, 가장 심한 등급의 장애를 가진 분들을 우선적으로 지원해 드립니다. 더 낮은 등급의 장애를 가진 일부의 사람들은 서비스 대기자 명단에 올라갈 수 있습니다.
- 보충적 소득보장(Supplemental Security Income, SSI)과 사회보장 장애보험(Social Security Disability Insurance, SSDI)수령자는 자동적으로 이 서비스를 받을 자격이 있습니다.
- 이 서비스는 기금 가용성에 따라 제공되며 재활 서비스부로부터 서면으로 사전 승인을 받아야 합니다.
- 가족의 수입에 따라서는, 일부 서비스와 제품 비용의 일부를 지불해야될 수도 있습니다.
- 귀하의 서비스에 대한 자격과 사회복지 프로그램에 대한 재활 서비스부의 결정에 대해 상고를 신청할 자격이 있습니다. 카운슬러가 상고 과정에 대해 설명해 드릴 수 있습니다. 고객 지원 프로그램(Client Assistance Program, CAP)를 통해 도움을 받을 수 있습니다.

직업상의 사회 복귀 서비스 이외에, 재활 서비스부 사무소는 다음과 같은 실명 및 시각 장애인을 위한 서비스(OBVS)도 제공해 드릴 수 있습니다.

- 시력을 손실하였거나 맹인이 된 55세 이상의

사람들에게는 독립적인주거 서비스.

- 법적으로 맹인인 사람들이 연방 및 주정부 설립시설에서 소매점 매장을 운영하는 것을 훈련시키고 지원하는 목적의 맹인을 위한 메릴랜드주 비즈니스 엔터프라이즈 프로그램 관리.
- 16세부터 54세까지 소비자를 위한 시력상실에 대한 적응기술 훈련.

재활 서비스부는 또한 볼티모어 북동부 지역에서 인력 및 기술센터(WTC, Workforce & Technology Center)를 운영하고 있습니다. WTC 라는 한지붕 아래에서 직업교육, 사회복귀기술, 직업평가, 취업, 운전교육, 커뮤니티생활교육 등등 다양한 프로그램이 제공되고 있습니다.

직업을 구한 후 이 프로그램 참여자들은 다음과 같이 말했습니다.

- “제게는 미래를 볼 수 없었던 시간이 있었습니다. 재활 서비스부가 제게 변화를 주었습니다.”
- “누군가가 저를 신뢰할 필요가 있었을 때 재활 서비스부를 알게 되었습니다.”
- “재활 서비스부 덕분에 저는 자립할 수 있었습니다.”
- “제가 필요한 곳에 재활 서비스부가 있었습니다. 재활 서비스부는 저를 알려고 노력하였지,저를 어떤 틀에 집어 넣으려고 시도하지 않았습니다. 저는 이제 직업이 있습니다.”

비차별에 관한 공지

메릴랜드 주 교육국의 사회복귀 서비스부는 나이, 조상, 피부색, 교리, 성적자각과 표현, 유전정보, 결혼 여부, 장애,

국적, 인종, 종교, 성 또는 성적 취향을 바탕으로 채용 또는 프로그램 가입에 차별을 하지 않습니다.

메릴랜드 주 교육국의 비차별 정책에 관련된 문의는 기회 동등 보장 및 준수 사무국 410-767-0433(전화), 410-333-6442(TTY/TDD)으로 연락 하여 주십시오.

이 문서 내용에 대한 추가 정보 또는 이 안내서를 브리유식 점자법이나 오디오 등의 다른 매체로 받기 위해 가장 가까운 사무소를 찾으려면 홍보실 전화 410-554-9435 으로 연락하십시오. 또는 dors@dors.state.md.us 로 이메일을 보내 주십시오.

저희 웹사이트 www.dors.state.md.us 를 방문하십시오.

YouTube 와 Facebook 에서도 저희를 찾아 주십시오.

재활 서비스부는 개정된 연방 사회복귀법에 의거하여 운영되는 연방 기관입니다.

메릴랜드 주 교육국,
사회복귀 서비스부

07/13